



COMUNE DI VICENZA

Proposta N. 415

DETERMINA N. 346 DEL 16/02/2022

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Passarin Mauro

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Passarin Mauro

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

SETTORE PROPONENTE: SERVIZIO ATTIVITA' CULTURALI E MUSEALI

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? NO

OGGETTO:

UNESCO - NOMINA COMMISSIONE DI GARA PER SERVIZIO DI TRADUZIONE QUINQUENNALE TRA LINGUE ITALIANO E INGLESE. CIG ZEB33E96ED



Proposta N. 415

DETERMINA N. 346 DEL 16/02/2022

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Passarin Mauro;
RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Passarin Mauro;
DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO
TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.
L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? NO
OGGETTO: UNESCO - NOMINA COMMISSIONE DI GARA PER SERVIZIO DI TRADUZIONE
QUINQUENNALE TRA LINGUE ITALIANO E INGLESE. CIG ZEB33E96ED

IL DIRIGENTE

Premesso quanto segue.

Con determinazione n. 2807 del 21 dicembre 2021 è stata approvata l'indizione di una procedura negoziata con richiesta d'offerta (RDO) nel MEPA, ai sensi dell'art.36 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., per l'affidamento di un servizio di traduzione tra le lingue italiano e inglese della durata di cinque anni.

Il 1 febbraio 2022 è stata pubblicata la RDO n. 2951035, aperta a tutti gli operatori economici, fissando come scadenza per la presentazione delle offerte il 16 febbraio 2022 alle ore 12:00.

Come indicato nel disciplinare di gara, l'aggiudicazione sarà effettuata con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 95 del decreto legislativo n. 50 del 2016, per un importo a base di gara di € 13,00 I.V.A. esclusa pari a € 15,86 I.V.A. inclusa.

Si procederà all'affidamento anche in presenza di una sola offerta, purchè valida e ritenuta congrua.

La valutazione è demandata a una commissione giudicatrice, nominata dalla stazione appaltante e presieduta dal direttore del servizio con l'aggiunta di due componenti e segretaria verbalizzante.

Vengono quindi nominati i seguenti componenti, appartenenti al Servizio attività culturali e museali, per l'esame e la valutazione delle offerte pervenute:

- Mauro Passarin – Direttore - Presidente;
- Diego Sammarco - Funzionario amministrativo- componente;
- Grazia Rostello – Istruttore direttivo - componente;
- Giuliana Tonin – Istruttore amministrativo - segretaria verbalizzante.

Tutto ciò premesso;

- Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 90 del 16/12/2021 che approva il Bilancio di Previsione 2022/2024;
- Vista la delibera di Giunta comunale n. 116 del 07 luglio 2021 che approva il Piano Esecutivo di Gestione Finanziario 2021/2023 (PEG) e successive variazioni;

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico e' memorizzato digitalmente ed e' rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .

L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"



Proposta N. 415

DETERMINA N. 346 DEL 16/02/2022

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Passarin Mauro;
RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Passarin Mauro;
DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO
TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.
L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? NO
OGGETTO: UNESCO - NOMINA COMMISSIONE DI GARA PER SERVIZIO DI TRADUZIONE
QUINQUENNALE TRA LINGUE ITALIANO E INGLESE. CIG ZEB33E96ED

- Visto il documento programmatico triennale denominato "Piano della Performance" per il triennio 2021/2023, e successive variazioni, che adotta, altresì, gli obiettivi strategici ed operativi di gestione affidati ai Dirigenti, approvato con deliberazione di Giunta comunale n. 99 del 9/6/2021;
- Visto l'art. 107, comma 3, lett. d) del D. Lgs. 18/8/2000, n. 267 che attribuisce ai dirigenti la competenza ad assumere impegni di spesa ed i principi contabili di cui all'art. 151 del medesimo D. Lgs. 267/00 e al D. Lgs. 118/11;
- Visto il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 e s.m.i.;
- Visto il D.P.R. n. 207 del 05/10/2010: "Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici" per le parti non abrogate;
- Visto il Regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Vicenza, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 6 (pgn. 20796) del 7 febbraio 2019;
- Visto l'art. 183, comma 6, del TUEL 267/2000;
- Visto l'art. 3 della L. 136/2010 ed i conseguenti obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari;
- Visto il Regolamento di Contabilità del Comune di Vicenza approvato con delibera CC n. 11 del 14/2/13 e successive modificazioni;

DETERMINA

1) di nominare i seguenti componenti la Commissione giudicatrice per la procedura negoziata in oggetto tramite RDO su Mepa:

- Mauro Passarin – direttore del Servizio attività culturali e museali – presidente
- Diego Sammarco - funzionario del Servizio attività culturali e museali - componente,
- Grazia Rostello - direttivo tecnico del Servizio attività culturali e museali - componente,
- Giuliana Tonin – istruttore amm.vo del Servizio attività culturali e museali - segretaria verbalizzante.

2) di dare atto che, come indicato nella procedura negoziata stessa, si procederà all'aggiudicazione con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 95 del decreto legislativo n. 50 del 2016, e potrà essere aggiudicata anche in caso di un'unica offerta valida.

3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese, minori entrate, né altri riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune;



Proposta N. 415

DETERMINA N. 346 DEL 16/02/2022

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Passarin Mauro;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Passarin Mauro;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? NO

OGGETTO: UNESCO - NOMINA COMMISSIONE DI GARA PER SERVIZIO DI TRADUZIONE

QUINQUENNALE TRA LINGUE ITALIANO E INGLESE. CIG ZEB33E96ED

- 4) di dare atto che responsabile del procedimento per gli atti conseguenti la presente determinazione è Mauro Passarin.



Proposta N. 415

DETERMINA N. 346 DEL 16/02/2022

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Passarin Mauro;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Passarin Mauro;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? NO

OGGETTO: UNESCO - NOMINA COMMISSIONE DI GARA PER SERVIZIO DI TRADUZIONE

QUINQUENNALE TRA LINGUE ITALIANO E INGLESE. CIG ZEB33E96ED

IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL SERVIZIO

MAURO PASSARIN / ArubaPEC S.p.A.

Documento firmato digitalmente
(artt. 20-21-24 D. Lgs. 7/03/2005 n. 82 e s.m.i.)